Pereinigung der Donauschwaben 127 Route 156, Yardville, NJ 08620

Trentoner Donauschwaben Nachrichten

Volume 24 Issue 4

Points of Interest



- est
- Neuschwanstein, Germany, extensive palace complex. is a main site seeing location in all of Germany.
- King Ludwig II of Bavaria started it's construction in 1869. It was never fully completed as he died in 1886 and never lived in it.
- It is located at the foothills of the Alps near the Austrian border. The palace is located above the town of Hohenschwangau.
- Over 61 million people have visited the complex since 1869.
- Lakes Alpsee and Schwansee are nearby and are visible from the castle. The castle served as the inspiration for Disneyland's Sleeping Beauty Castles.
- Our newsletters are copyrighted © 2024. All rights reserved. Source: https://en.wikipedia.org/wiki/ Neuschwanstein_Castle

Inside this issue:

Club Matters	2
DS History/Culture	3
Membership News	5
Deutsche Ecke	5
More DS News	8
Newsletter Sponsors	10

14

Club Events



Happy 68th Anniversary to Us!

Our 68th "Stiftungsfest" (Founder's Day/ Anniversary Celebration) was quite a feast. The event began with homemade hors d'oevres by our wonderful head chef Hubert Pinkerton and his team of volunteers! Hubert also displayed his culinary talents and expertise with a delicious meal consisting of soup and salad for starters, followed by outstanding chicken and pork Schnitzel, homemade Spaetzle,

vegetables, and a delightful dessert, Chocolate Mocha Cake, by Kim Walter and her daughters.

A short program followed with Anna (Martini) Walls as our MC. Anna gave a beautiful presentation of how our Club evolved over the years. To quote Anna "If you are a club that has survived and thrived for 68 years, solely on the good will and support of volunteers, members and friends, then it does start to count as something special. In fact, one can look at our club's almost seven decades of existence as a triumph of some of the very best attributes of the human condition, including selflessness, generosity, and kindness. Add to these a pride in one's cultural heritage plus the not quite so uniquely German desire to eat, drink and be merry and it pretty well sums up where we are today! We can all be proud of the fact that this club of ours has done it all, from German schools, folks dance groups, and outdoor activities of every type, to auto shows, mass media, and delicious dinners month after month after month. We even hosted the National Treffen just two short years ago that was second to none we are told. Yes, there are challenges, good people, but here we are still enjoying ourselves with a wonderful multi-generational mix of people just as we always have. So today, we say thank you to those who make this event and every other activity possible and look forward to another good year ahead." *Well done, Anna!*

President Joe Brandecker gave welcoming remarks and reflected upon our past and looking towards the future. Looking forward to the next generation of young Schwobs that we have here and across the country, we can only dream of what they can and will accomplish with our Donauschwaben Clubs. Please support them as they are the future." Joe thanked everyone for their hard work and support and hopes to see everyone at future events!

As part of the program, Katie (Tindall) James recited a beautiful poem, "Die Heimat" which is such a tradition in our Club.

Luisa (Martini) Scheideler led everyone in the singing of the American and German National Anthems, as well as the Donauschwaben Anthem, and Kein Schoener Land, which is yet *a*nother true tradition we so proudly continue at our Club.

Dennis Bauer, our V.P., on behalf of our Euro-American Auto and Motocycle Show, presented a check to Scholarship Chair, Liz Tindall, in the amount of \$500, representing proceeds from our Annual Auto and Cycle Show in July, it's 19 year. This, together with our raffles, donations, etc. will go a long way in allowing us to present scholarships to deserving students enrolled in our high school German programs.

Last but not least....thank you to all who attended and supported this and other events! Our Club would not be as great as it is without all of you! And to all our volunteers behind the scene....kitchen, bar, operations, etc. and a shout-out to Ron Kernast for the beautiful table floral centerpieces we say.....**Vielen Dank! Thank you!** ***

Oct-Dec 2024

Club Matters, Members, Friends & Stuff

OKTOBERFEST 2024

Members Erich and Paul Lobecker attended the last week of the 2024 Oktoberfest in Munich in October. This was a return visit to Munich, having been there in August with Club members, Dennis Bauer, Robert Bach, Jim Potts and Tom and Lea Hepler. Prost!



Cruising the Danube....

Club members Alan and Laurie Schauer recently returned home in September from a wonderful Viking Danube River Cruise. They also had the opportunity to stop at the Oktoberfest in Munich to enjoy some excellent German beer! They made memories to last a lifetime! Prost!





Willkommen New Members

Our V.P., Dennis Bauer, welcomes our new members Tom & Lea Hepler (Dennis' sister) and Paul Lobecker, son, Erich Lobecker and Robert Bach as they toured Germany together in August. ****



Fall Strudel Sale Great success!!

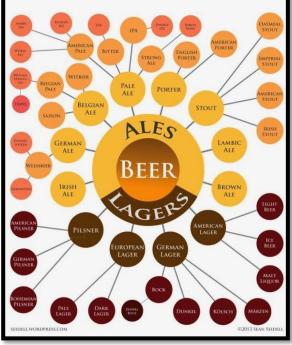
Our November Strudel Sale was a great success as we sold over 100 apple, cheese and cherry strudels. Big thanks to our "Bakers"; Joe Brandecker, Caroline



"Bakers"; Joe Brandecker, Caroline Brandecker, Hubert

Pinkerton, Tess Pinkerton and Dennis Bauer. ***

THE WIDE WORLD OF BEER





Some 2024 Christmas Party Pictures







Donauschwaben History & Culture



Backa Palanka Strudlfest 2024 By Nikola Milivojevic, M.A.

(*His photo in top pictures with hat in hand*)

This Strudlfest event was started more than a



decade ago by the Deutsche Verein Bačka Palanka. Among the exhibitors at the event were numerous German Associations from Vojvodina, such as the German Association from Novi Sad and Sremski Karlovac, the German Association from the neighboring Transdanubian municipality of Vukovar, as well as many other exhibitors from Bačka Palanka and Obrovac.

The Strudlfest was held outdoors in Milana Kurepa Street and in the Main treet (Kralja Petra I), in front of the Bačka Palanka Municipality Building. In addition to the rich selection of strudels that were available to the visitors of the event, the organizers added to the event a cultural and artistic program of performers in the spirit of the event.

After Covid, the Strudlfest organization was taken over by the Hungarian Cultural Association " Vecesra Sándor". Since then, the venue of the event has been moved to the courtyard of the newly renovated church of St. Anthony of Padua, i.e. the Hungarian House. This year's event was held on September 8th 2024 and despite the high summer temperatures the Strudlfest attracted a large number of citizens from Bačka Palanka and nearby Ilok and Novi Sad. Visitors had the opportunity to try and buy traditional strudels with poppy seeds, as well as strudels with fig, hazelnut, walnut and cocoa flavors. In addition to strudel, this event was a great opportunity to socialize, exchange recipes and experiences, but also an opportunity to wear traditional German and Hungarian costumes. (Top left picture-Farago Zoltan, President of the Hungarian Culture Assocation and article author, Nikola Milivojevic).

Editors note: The Club wishes to thank friend, Nikola Milivojevic, from Serbia for his numerous articles he has written for our newsletters over the years about our Heimat (Homeland). DJB. ****

A Great Start to the Christmas Season....



Our Club finished out the year with song, good food and cheer! Thank you to all who attended our St. Nickolausfeier vesterday. As we look back, 2024 was a good year for our organization. We appreciate the continued support of so many wonderful members and friends as we strive to keep our traditions alive and strong. Your hard work and continued support make it possible! Vielen Dank!

We wish you all Frohe Weihnachten and look forward to a great year 2025! Now a re-cap of yesterday's event, and photos of the festivities can be found on our website at www.Trentondonau.com.

First, a special thank you to all our volunteers who made it happen, getting the Club ready for this event and for preparing such a wonderful meal! Thank you also to all our cookie baking volunteers. We can all agree that there was a tremendous variety of baked goods! A shout out to Ron Kernast for decorating our Christmas tree and for providing all the beautiful poinsettias. The Clubhouse looked quite



festive!

Our celebration began with a delicious buffet lunch and great camaraderie! After a great meal, our MC Hans Martini, together with his daughter Luisa Scheideler began the program by welcoming everyone and Luisa, with her beautiful voice, then led the audience in singing Christmas Carols both in German and English! Our poetry readers, Christa Pullion and Katie James, as well as Anna Martini, who did a Bible Reading, greatly added to the spirit of the Christmas season. Even our youngest members, Gabriella and Michael Pullion, entertained the audience with a short St. Nikolaus poem. A raffle also took place supporting our Scholarship fund....thank you all for your generosity. Of course the long anticipated visit of "You Know Who" frightened the audience, but we always know that St. Nick is not far behind to save the day with gifts for the children! Krampus was a bit upset because there were no bad children in the audience; (well....maybe one)! And a few of our older members received a lump of coal. Krampus had his eye on them all year long! This was our last event of 2024! We look forward to welcoming you all again in 2025!

(See more photos of the event on page 2).







Karl Mezei Day Karl Mezei (1839-1899), a lawyer from Sombor and a great benefactor of Backa Palanka By Nikola Milivojević

This year's <u>Karl Mezei Day</u> was held on 31 October 2024. During the morning hours at the Roman Catholic Cemetery in Bačka Palanka, Serbia, a memorial service for Mezei was held by the local pastor Mr. František Gašparovski. Around twenty citizens attended the commemoration. Among them are several members of the former German Society of Backa Palanka. A wreath was placed on Mezeija's grave by the president of the Society "Sandor Vecera" Zoltan Farago and Nikola Milivojević.

The formal academy was held in the premises of the Hungarian House, i.e. St. Anthony's Church. In the first part of the program, the students of "Sveti Sava" Elementary school and "20 October" high school recited the songs "Homeland is defended beautifully" by Lj. Ršumović, "Forever" by J.W. Goethe and "Imitators" by S. Petefy. The program was enhanced by the choir members of the Cultural Club "Zvono".

The second part of the program included a lecture by Professor Ružica Černi (retired professor of history and archeology and former curator of the Museum of the City of Ilok) on the topic "50 years since the completion of the Bačka Palanka-Ilok bridge". In the lecture, the history of trans-Danube transport between Bačka Palanka and Ilok from the time of the Roman Empire to the present day was presented in chronological order. In other words, through these lectures we managed to mark two anniversaries: the 50th anniversary of the opening of the bridge and the 127th anniversary of the death of Karl Mezei. The event was attended by around 60 citizens and representatives of the municipality of Bačka Palanka, the media and the Archives of Vojvodina.. ****



All Saints' Day in Bačka Palanka

By Nikola Milivojević

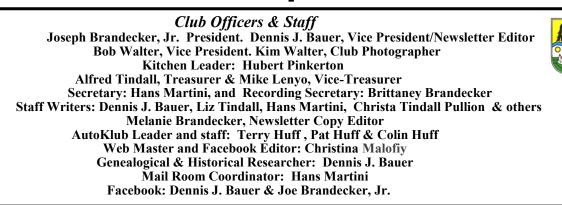
The holiday of All Saints is traditionally celebrated on 1 November. For many who live outside their birthplace, this holiday is an opportunity to return home for a short time and visit the graves of their ancestors together with their family members. Since the early hours of the morning, the cemetery was full of people.

In addition to the residents of Bačka Palanka, the cemetery was visited by people from Palanka living in Hungary, Germany, Austria and neighboring Croatia. They paid tribute to the deceased by laying flowers and lighting candles. Mass at the cemetery was held at 5 p.m., and memorial services for the deceased at the cemeteries in Bačka Palanka took place on the first and second of November. In addition, it is important to mention that since the summer of this year, with the efforts of the Roman Catholic parish and its parishioners, the chapel of St. Roch at the Roman Catholic cemetery has been restored due to a storm damage. ****



The Club offers a great big "Vielen dank" to Nikola Milivojevic, our friend from Belgrade, Serbia, for his great articles he has supplied us for our newsletter over the years about the history and current Donauschwaben related events from many of our ancestral hometowns throughout the region.

Membership News





Get Well/Thinking of you to members: Helga Kusenko, Ludwig Jakober, Maria Kuhn, Marlene Novosel, Eva Martini, Donna Gruzlovic, Hilde Schintzler, Richard West, Terry Huff, Sasha Malofiy, Paul Lobecker, Mark Gruzlovic, Andy Franz and Erika Volltrauer, and those members that we were not aware of.

Willkommen new members; Erich, Katelyn, Alexander, William, and Erich Lobecker of Paoli, PA. and Thomas and Lea (nee Bauer) Hepler of Levittown, PA.

Membership Happenings (births, engagements, weddings, deaths, anniversaries, graduations)



Congratulations—Happy 75th Birthday (in October) to member **Paul Lobecker** of Levittown, PA. He joined member **Dennis Bauer**, also 75, this past August at the Hofbrauhaus in Munich. They have been life long buddies for <u>75 years</u>!!!!

Congrats- <u>A New Arrival.....and member</u>

Congratulations to the entire Walter Family! Lilly Elizabeth Walter was born on September 23, 2024, weighing 6 lbs. 5 oz., 20" long. Mommy Sofi, Patty and big brother Erik are all doing well and overjoyed with their new litte bundle! Lilly is the granddaughter of Kim and Bob Walter!

Continued Speedy Recovery.....

Sending Get Well wishes to member Frau Eva Martini who underwent a medical procedure in September and is doing well and on the road to recovery. Gute Besserung Eva! She was able to attend our Fall events.





Speedy Recovery.....

Sending all good wishes, healing thoughts and prayers to our active volunteer and UGH dancer, **Sasha Malofiy**, who suffered an injury in October! Speedy Recovery, Sasha! We're thinking of you! He did attend and help out at our Fall events!



Deutsche Ecke



Totengedenkfeier (Genocide Memorial Service)

Held November 3rd at Our Lady of Lourdes Cemetery

Our Club marked the 80th anniversary of the expulsion of Donauschwaben from their ancestral homes through prayer, ritual and song. "Die Vertreibung" as we call it in German, caused not just the loss of untold lives, but also an entire way of life in the former Yugoslavia and elsewhere.

Christa Pullion, together with Hans Martini, led this service. Christa recounted the atrocities that took place 80 years ago. Here's a glimpse of a few of her remarks:

"Grüss Gott liebe Landsleute und Freunde der Donauschwaben.

Thank you for joining us in our memorial celebration. While we all enjoy so much happiness and camaraderie at our monthly dinners, today, aligned with All Saints/ All Souls Day, we are commemorating the tragedy that befell Donauschwaben and other innocent Germans across eastern Europe in the aftermath of WWII. This annual celebration of life is so important to honor and remember all of those who have gone before us and keep their memories alive."

After giving of brief history of the atrocities suffered by our people and following the memorial service, Christa thanked everyone for coming and sincerely thanked the volunteers. Our beautiful memorial has been lovingly maintained by Frau Eva Martini over many years, and more recently by Frau Buchler. She also thanked everyone who is always working hard to make this Club work and grow! A very special shout out went to Bob Knott who replaced the grass with sod at the memorial and continues to make it look ever so beautiful! Club member Ron Kernast also deserves a heartfelt thank you for the beautiful mums he provided for this memorial, as does Mrs. Buchler for the lovely baskets!

Those in attendance from the old Heimat were recognized. We are thankful that they were able to be with us and they were asked to come forward for a photo (see above).

Following this Memorial Service, everyone was invited back to the Clubhouse for "Kuchen und Kaffee" and refreshments. A special thanks to our Chef Hubert Pinkterton, and President Joe Brandecker, for surprising us with samples of our cheese and cherry Strudel! It was delicious! Our Club Sale of Strudel took place later in November.





CLUB ITEMS and OTHER NEWS UPDATES



<u>Get Your Trenton Treffen Commemoratives (still</u> <u>available) - Great Christmas Gifts</u>



Trenton Treffen Commemoratives still available for purchase. Please reply to this email if interested!

Pins: \$5.00 each Tee-Shirts: sizes S, M, L, XL, 2XL, 3XL : \$10 each Flags: \$25.00 each

Photos above. (Tee-shirt shows front and back). Designed by our own Sofi Walter!



Haus der Donauschwaben Sindelfingen 124 likes • 161 followers Das Haus der Donauschwaben in Sindelfingen ist das geistige, kulturelle und emotionale Zentrum der weltweit verstreut lebenden Donauschwaben. *****

What an event at the house of the Danube Swabians! 19 November 2024 - Post on Facebook

If you weren't one of the 200 people who attended the "80 years of escape, expulsion, new beginnings" commemoration on Sunday, you've certainly heard some of the positive impressions about it.

Firstly, Jürgen Harich, Federal Chairman of the Danube National Team, welcomed the guests and talked about the importance of preserving Danube Swabian traditions. Afterwards Dr. Habil stopped by. Mathias Beer gave a lecture titled "1944 - A turn of time in the history of Donauschwaben", which gave a scientific

^{Zentrum der weltweit verstreut lebenden} overview of the centuries-old history. Raimund Haser MdL, the chairman of the House of the Danube Swabians, then greeted the guests in the court of honor and invited them to the laying of wreaths with brass music afterwards. The conclusion of the morning was the ecumenical service, followed by the choir of the Danube Swabia from Mosbach.

During the lunch break you could enjoy goulash and potato paprikash. In addition, there was a Donauschwaben cake buffet for every taste with more than 10 different types of cakes. Together with the dance performances by the dance groups from Reutlingen, Speyer and Ulm, and the theater performance, it was shown that the Donauschwaben culture is still alive today.

The most moving part of the event were the eyewitness talks, which were moderated by Jürgen Harich. Four honored guests told their stories about the old homeland and everything they experienced before coming to Germany. This brought many to tears, but even more so to remember their own family stories and destinies.

The memorial was characterized by a mix of nostalgia, sadness, but also happiness and joy, being able to be together again, remembering history, traditions and culture and being there for each other again.

Source: /www.facebook.com/search/top?q=haus%20der%20donauschwaben%20sindelfingen Web Site: www.haus-donauschwaben.de



Photo credit: Giuseppe Santagati





PAGE 8

More Donauschwaben News





BUKIN HISTORY By Nikola Milivojevic Edited by Dennis J. Bauer



The village in the southwestern part of the Batschka/Bačka region of Serbia. Bukin was founded by the decree of the Hungarian king Belá IV in the 13th century. The name of the settlement most likely originates from the specific location of the village at the estuary of the Mostonga River - Bucca which translated into English means mouth. The settlement contained a fortified castle with a tower and a fortified manor house. The first Bukin parish is mentioned in Hungarian sources in 1332. Between Butin and the neighboring villages of Opatovac and Šarengrad in Srem, a ferry operated on the Danube River. Considerable revenues were collected from the ferry fee. In the sources, the village is mentioned in 1448 under the name Bukin. It was owned by Pál Zsámboki. Since he died without an heir in 1467, the Hungarian king Matthias Corvin gave the village to György Sulyok and his sons to enjoy. The settlement is recorded as Bwky (Bökeny) in the deed of transfer of ownership. By decree of King Louis II of Hungary, the village and its surroundings were handed over to Ferenc Sulyok and his brothers in 1508. In the following decade, more precisely in 1521, the name of the settlement was recorded on the list of places where taxes were collected in the Kingdom of Hungary. Together with the rest of Bačka, Bukin fell under Ottoman rule after the fall of Batsch/Bač in 1529. During the Ottoman period, the village was predominantly inhabited by the Serbian population. The existence of the settlement is also confirmed by Turkish sources, such as the defter from 1554.

Upon the arrival of the Austrians in the former southern regions of Hungary, they found many settlements neglected, while their surroundings were overgrown with vegetation and shrub during the years of the war. In 1717, the village of Bukin was included in the newly formed county of Bacs-Bodrog. During 1731, the parish of the Roman Catholic church in the village was rebuilt. In 1750, there was a great flood of the Danube which destroyed the village. The new settlement was moved 1.5 kilometers north of the old one. Germans began to move here in the same year. From the census we learn that in 1752, 200 German and 20 Serbian families lived in the settlement.

On June 12th, 1772, Bukin received an urbarium. A new flood occurred in 1812. Residents are again forced to move the settlement. The flood gave a new impetus to the urbanization of the village. Dunabökény (the Hungarian name for Bukin) got its own library, post office, infirmary and school. In the same year, after the end of the flood, the Roman Catholic Church of St. John the Baptist was built. Bukin grew from an agricultural settlement into a serious craft center. By decision of the County authorities in 1912, Bukin became an independent municipality.

The settlement continued to develop in the interwar period within the new state of the Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes, later the Kingdom of Yugoslavia. From 1919 to 1941 it belonged to Palanka County with its center in Palanka. The inhabitants of the village in this period are often mentioned as exhibitors at fair events in Palanka and throughout the country. In 1934, the existing Roman Catholic church was expanded. With the arrival of the Hungarian occupation during World War II, authorities in April 1941, Bukin received the right to organize an independent settlement administration and use German as the official language. During the Fall of 1944, due to the change in the situation on the fronts and the approaching Red Army, a large part of the ethnic German population emigrated. Part of the remaining population was transferred to the concentarion camps in Bačka Jarak and Zmajevo. The settlement gets a new name Mladenovo, named after the Partisan hero from Kozare, Doctor Mladen Stojanović. New settlers came from Bosanska Krupa, Glamoč and other parts of Bosanska krajna. The life of ethnic Germans after the war was not completely interrupted. An example is Doctor Michael/Mišika Jaks (1940-2023), who stayed with his family in the village and worked there as a local doctor with his son, is well known. Today, Mladenovo is part of the Bačka Palanka municipality in the Autonomous Province of Vojvodina, Republic of Serbia. It had a population of 3,358 people per the 2002 census.

Editor's note: Several of our deceased members came from Bukin, including two Past Presidents, Jakob Eppli and Adam Martini, and also member Tony Walter. ***



Our Donauschwaben AutoKlub and the Old School Euros Car Club News





A couple members of the Old School Euros Car Club (OSECC) members stopped by the Newportville Inn (major supporter of our Annual Euro-American Auto & Cycle Show) for some beers and a great German dinner after the September 13th Newportville Fire Company Car Show (OSECC members, Dean Dixon, Ken Balcom & our Dennis Bauer won three Top Trophies).

Note: the OSECC are proud suppoters of our club events and help out at our annual auto show. "Vielen dank" to them.





Club members, Terry And Colin Huff, stopped by a VW Car Gathering in Pottstown, PA on Labor Day Weekend with Terry's classic 1965 VW Bus.





OSECC members attend the 2024 Annual Cruisin Classic Car Show in August at the Cannstatter Verein in Philadelphia. Our member, Dennis Bauer, won a Top Trophy with his 75 Super Beetle. Our club members Paul Lobecker and Uwe Hundkopf stopped by to show their support (Paul's picture below).





PAGE 10

Newsletter Sponsors and Advertisers Juli **Printed Quarterly Newsletter Sponsors** 2024: * Frau Marlene Novosel & Familie * Service Center HERDT FENCING * Familie Bauer & Penrith in memory of European Auto Service & Parts 183 Bordentown-Crosswicks Rd. Vintage Air Cooled VW Specialist Jacob & Theresa Helleis Bauer, Jacob & Crosswicks, NJ 08515 est. 1978 Carol Bauer and Frank & Katie Maas 9198 New Falls Rd. Phone: (609) 298-2201 • Fax: (609) 29 15-736-1915 Helleis * Fallsington, Pa. 19054 www.herdtfencing.com * Herr Scott Balyer* Dennis Jacob Bauer, M.S * Herr Peter Kernast, Jr. * 49 Conifer Road Robert V. Knott * Herr James Potts* Levittown, PA * Familie Herrmann Volltrauer * 19057-1718 Genealogy & Family History *Frau Priscilla Perkins Bath * Member: Association of Professional Genealogists, National *Frau Klara Andirchuk* COLONIAL FUNERAL HOME Genealogical Society, Bucks County Genealogical Society, *Eva Martini in memory of husband Arbeitskreis donauschwäbischer Familienforscher (AKdFF), Historical Society of Schuylkill County, German Research Assoc. 2946 South Broad Street • Hamilton, NJ 08610 Phone: 215-945-9089 d.bauer1@verizon.net Adam Martini* (609) 888-4723 · Fax: (609) 888-0775 Cell 267-697-2929 N.J. Lie. JP04047 *Familie Carl & Sue Conrad* * Herr Frank Varone* *Familie Chris & Karen Carson* *Familie Elmer & Jovce Carson* WE BUY GOLD AND DIAMONDS CUSTOM JEWELRY Martini's Woodwork *Herr Ernest Schirmer* Made to Order Furniture & Cabinetry *Herr Robert Knott* DAVE'S **DAVE BATH** JEWELERS *Familie Terry Huff in memory of wife HANS & ADAM MARTINI Mary Beth Huff and parents Harold & 609-587-1066 Fri. 10:30AM - 5:00PM **112 Smith Avenue** (609) 586-6109 10:30AM - 5:00PM Sat. Hamilton, NJ 08619-3424 FAX (609) 586-8713 davesalesdrb@aol.com **Patricia Huff*** Sun. 10:30AM - 4:00PM 3684 Nottingham Way Hamilton Square, NJ *Dave's Jewelers* CLOSED MON . THURS STEVEN BATH DREANA BATH AIDAN STEVENS **Our E-News Sponsors 2024:** R.H. Aaronson & Son, Inc Auto Business *Peter Kernast* *Eva Martini* Home Life & More! *Ernie and Cynthia Schirmer* "Just Insurance Since 1888" *Jovce & Elmer Carson* 205 Farnsworth Ave *Chris and Karen Carson* Bordentown, NJ 08505 *Carl & Sue Conrad* Call: (609) 298 - 0291 *Mary and Frank Verona* Find us on Facebook www.facebook.com/RHAaronson Over 130 Years of serving the *Hermann & Erika Volltrauer* Insurance needs of the local area! Peddler's Village Shop #68, Route 263 &, Street Rd, Lahaska, PA 18931 *Robert Knott* (267) 544-0246 *Al & Liz Tindall* *Alexander Hepp* Ernest Schirmer, BS, MBA *Peppy Bath* Principal Consultant *Harold & Marie Parr* Providing Two Way Radio PO Box 6429 609-917-4559 *James Potts* Communications in NJ, NY Lawrenceville, NJ 08648 mer@ieee.org *Dave's Jewelers* & PA 0 **Technical Design Alliance VIELEN DANK! MIDSTATE** mobile radio We Go Furtherll **Christina** Martini **AUTO OUTLET OF EWING** Sales Associate, REALTOR® BUY HERE- PAY HERE Team Gersh ESTD 2005 BERKSHIRE | Fox & Roach, HATHAWAY | REALTORS* 5 NORTH OLDEN AVE 17 Main St., Ste. 402, Robbinsville, NJ 08691 EWING, NJ 08638 Cell 609.203.6165 Office 609.890.3300 (609) 396-2355 **MY DIRNDL.COM** Christina.Martini@foxroach.com (609) 396-2558 FAX 029 christinamartini.foxroach.com A member of the franchise system of BHH Affiliates, LLC

CLUB EVENTS FOR 2024



Calendar of Events 2024 Donauschwaben of Trenton

Please note that reservations should be made at least one week in advance. Thank you!



January 7th, Sunday First Taste of the New Year!

January 28th , Sunday Annual Business Meeting

February 18th, Sunday SCHLACHTFEST (2 seatings)

March 24th, Sunday Easter Luncheon Dinner

April 14th, Sunday Back to the Old Country

April 27th and 28th National Donauschwaben Meeting

May 5th , Sunday Mother's Day Dinner

June 9th, Sunday Father's Day Picnic

4th through the 7th of July Canoe & Camping Trip (reserve soon) in N.E. PA

July 13th, Saturday (rain date July 14 th) 19th Annual Car Show at the German American Society

July 21st, Sunday Summer Picnic

Aug 31st & Sept 1st St. Louis Treffen

September 15th, Sunday Harvest Festival Dinner

October 13th, Sunday Club's 68h Anniversary Banquet

November 3rd, Sunday Memorial Service at Our Lady of Lourdes, Hamilton, NJ

November 17 th, Sunday SCHLACHTFEST (2 seatings)

December 1st, Sunday St. Nikolaus/Christmas Party

Please make reservations at least a week in advance for every event if at all possible. Thanks! Reservations/Information: Liz Tindall at *ltindall.llc@gmail.com*

PAGE 12

Donauschwaben Verband News









UNITED GERMAN HUNGARIANS OF PHILADELPHIA & VICINITY

A Sunday Schlachtfest by Michael Fricker 20 November 2024

As I drove between the first state, Delaware, the Commonwealth of Pennsylvania, and the Garden State, New Jersey, I took note of my surroundings. The beautiful green, yellow, orange, red and brown of the landscapes could be seen all around. While good hearted American music played on my radio I sang along enjoying the open road and the company of my children. The thought occurred to me as it has plenty of times before: *"We live in the greatest country in the world."*

We might be tempted to take interstate travel for granted. As Allyssa boarded a plane to fly to Louisiana for work, I was driving my Chevrolet across the borders of three different states. That interstate crossing is a freedom not often considered.

A freedom that led me with my kiddos to 127 Rt 156, Yardville on Sunday November 17 for Schlachtfest at the Trenton Donauschwaben.

I have attended this yearly event in the past but it has been some time since my last visit. A group from the German Hungarians attended including Janet & Sasha Malofiy, Bill Galgon, Mikaela Malofiy, and of course myself, Michael K. and Penelope.

We were some of the first to arrive and were greeted warmly by the Trentonians. I handed Penelope right to my friend Hans Martini so I could go back out to the car for Michael K. (We had a spot right out front of the clubhouse.) By the time I returned (rather quickly I might add) the passing around of the baby had already started.

With time to spare before dinner started we made appearances in the back bar room for a DAB or a glass of wine and Michael K and I took a walk through the backyard where he used the sliding board a few times. Then we heard the dinner bell, which was actually Sasha Malofiy Jr. coming outside to let us know. Sasha joined us at the table for dinner and we had the best waitress in the house in Chrissy Malofiy.

The table was quickly filled with dishes and bowls. There was roast pork, fresh Hungarian Brotwurst, warm liverwurst, Sarma, Sauerkraut, and mashed potatoes. Each table also had a bowl of applesauce and a breadbasket.

Though we did chat during dinner, mostly it was quiet. Everyone was hungry and the food was all just like mom makes. After dinner plates of house made donuts were served as well as coffee. Thank you to Emma Walter for checking the ingredient list for me.

With bellies full there was no further place to go but back to the little bar for a drink (or two!). This included a toast to Anna Martini on her wedding anniversary! It was at this point that Marlene Fricker joined us after her visit to the Cannstatter Penny Party.

As the evening wound down, folks started to leave the Trenton Clubhouse, we found ourselves some of the last guests still there enjoying the company of all our friends.

When it was time to go, my family helped me carry my kids to the car and we all said our goodbyes. On my ride home I thought about my day and decided that taking a drive across state lines for a hearty meal with friends and family was a perfect Schlachtfest Sunday. Thank you to Dennis Bauer for the photos! Michael ****

Editors Note: The Trenton Donauschwaben was glad the folks from the UGH joined us for our Fall Schlachtfest again. Hopefully they can join us for our February Schlachtfest. Also, several of our members are also members of the UGH too. DJB ***

Scholarships & Culture & Staff



Second Floor of our Clubhouse!

When attending one of our many wonderful dinners, take a moment to stop by the second floor of our Clubhouse to tour our museum. Donations were given by many of our members from the "old country"..... original "Tracht", among other things, and a history board detailing the plight of the Donauschwaben people and the founding of our beloved Club back in 1956 (See photo above).

In 2025 we will award several more student scholarships in the amount of \$500 each. Thank you to those that donated to the fund and to our *AutoKlub* for their donation from the 2024 Euro-American Auto and Cycle Show.

From 2024 to 2026, this Club is entrusted to following individuals...



Vice Presidents: Dennis J. Bauer, Christa Pullion & Robert Walter Treasurer: Al Tindall Assistant Treasurer: Chris Pullion Financial Trustees: Chris Carson, Sasha Malofiy & Katie James Secretary: Hans Martini Membership Secretary: Anna Walls Recording Secretary: Brittaney Brandecker Keucheleiter: Hubert Pinkerton Kuechekomitee: Kim Walter, JoAnn Martini and all regular dinner volunteers Kulturreferentinnen (Culture Advocates): Christa Pullion & Luise Scheideler Jugendreferentinnen (Youth Advocates): Christina Malofiy & Emma Walter Scholarship Program Director: Liz Tindall Assistant Scholarship Program Directors: Christa Pullion & Katie James Memorial Committee: Christa Pullion & Hans Martini Newsletter Editor: Dennis J. Bauer Assistant Newsletter Copy Editor: Melanie Brandecker Publicity Chair/eNews Editor: Liz Tindall Webmaster/Facebook Editor: Christina Malofiv AutoKlub Chairman: Terry Huff, Vice Chairs: Patrick & Colin Huff Artistic Directors: Ron Kernast & Sofi Walter Hausmeister: Ernie Schirmer Wirtschaftsmeister: Robert Walter

<u>Board of Directors:</u> Chair: Liz Tindall 2021 – 2027 Mark Gruzlovic 2021 – 2027 Joseph Brandecker, Jr. 2019 – 2025 Eva Martini 2019 - 2025 Kim Walter 2019 – 2025 Anna Walls 2023 – 2029 Secretary: Katie James 2023 – 2029

President: Joseph Brandecker

Dachverband der Donauschwaben, USA Officers and Representatives:

Ray Martini, Landespräsident Joseph Brandecker, Treasurer, Stiftung Kathleen Martini, Landesjugendleiterin Steve Brandecker, Club Representative, Stiftung Hans Martini, Club Representative, Verband Page 13

Club Events for the Late Summer 2024 Volume 24 Issue 3 Vielen Dank ! 2024 Fall/Winter-DATES & TIMES-Come To all of our members who do the work that alout and join us! ways needs doing, THANKS!! Whether it's in the kitchen or out by the tables; serving refreshments or baking pas-**October 13th, Sunday,** tries; selling tickets or cleaning up; it takes many fine peo-1pm-Club's 68th Anniverple a good many hours to make dinner events a success. sary Dinner. We truly have some of the finest club members anywhere. Danke Schön!! A great big THANKS!! also goes to all of our November 3rd, Sunday, members and friends who attend the club's activities and sponsor our news-**1pm-Annual Memorial Ser**letters. We appreciate your support and look forward to seeing you again vice at Our Lady of Lourdes Cemetery, Hamilsoon ton, Nj. Auf Wiedersehen bei den Donauschwaben! November 17th, Sunday, 12:30 and 3pm.- Fall Schlachtfest. TRENTON DONAUSCHWABEN CLUB COOKBOOK IS SOLD ◆December 1st, , Sunday, 1pm-St. Nikolaus/ OUT **Christmas Party.** Attention All Cooks/Bakers— The cook books have been sold out! The book contained over 95 recipes (breakfast, main dishes, appetizers, Please call (609) 585-1932 for all meal sides, desserts, etc.). A big thanks to all of the many members and reservations (advisable and required for both friends who contributed their treasured recipes for this past edi-Schlachtfests) or email tion. Also a special thanks to Christa Tindall Pullion & Kim Walter and their helpers for all their hard work putting this book together. at dsatrenton@aol.com. Vielen Dank! facebook. However, we are now collecting additional recipes to include in a new edition. So get those recipes to Liz Tindall. Trenton Donauschwaben **** on PROUD TO BE **Our Web Site:** Newsletter Www.Trentondonau.com GERMAN AMERICAN VEREINIGUNG DER DONAUSCHWABEN Please consider sponsoring our <u>quarterly printed newsletter</u>. Cost is 127 ROUTE 156, YARDVILLE, NJ 08620 \$35 annually. Have any news or milestone events to share? Please send DSATRENTON@YAHOO.COM them to Dennis Bauer, our newsletter publisher at donausch-609-585-1932 waben5@gmail.com. He has been our Club Newsletter Editor for PRESIDENT- JOSEPH BRANDECKER over 25 years, Wow! *** PRESIDENT@TRENTONDONAU.COM Dennis J. Bauer, V.P., Editor & Club Genealogist In 2008, Club member, Dennis 4 Collection of Genealogical Information J. Bauer published a book about the Pal-Email: donauschwaben5@gmail.com of Palankaer-Americans and Related Family Members - 1895 to 2008 cludes a history of the Donauschwaben in Palanka, schka, Austria-Hungary and the Trenton, NJ Area) ankaer-Americans. (Volume 1) . He incorporated information that our late Club member Peter Kiss had collected over the Hans Martini, Club Secretary vears. Dennis distributed his book to in-Email: dsatrenton@aol.com terested Palankaers around the globe and libraries in the U.S., Germany and Serbia following the completion of the book. If you would like a copy of the book in pdf digital format, please contact www.Trentondonau.com him. at donauschwaben5@gmail.com. A copy is also on file at the NJ State Library. He is now working on Volume 2 for printing in 2025. This issue will in-

clude

Canadians too.

information

on

Palankaer-